

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Begründet von
Otto Kaiser

Herausgegeben von
Bernd Janowski und Daniel Schwemer

in Verbindung mit
Karl Hecker, Andrea Jördens, Jörg Klinger,
Heidemarie Koch, Ingo Kottsieper, Matthias Müller,
Norbert Nebes, Hans Neumann und Herbert Niehr

Redaktion: Annette Krüger, Tübingen

Gütersloher Verlagshaus

Texte aus der Umwelt des Alten Testaments

Neue Folge

Band 6

Grab-, Sarg-, Bau- und Votivinschriften

Daniel Arpagaus, Burkhard Backes, Angelika Berlejung,
Louise Gestermann, Karl Hecker, Hanna Jenni, Andrea Jördens,
Jörg Klinger, Heidemarie Koch, Ingo Kottsieper, Steven Lundström,
Matthias Müller, Walter W. Müller, Anne Multhoff, Norbert Nebes,
Hans Neumann, Herbert Niehr, Susanne Paulus, Carsten Peust,
Daniel Schwemer, Peter Stein, Günter Vittmann, Annick Wüthrich

Gütersloher Verlagshaus

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



Verlagsgruppe Random House FSC-DEU-0100

Das für dieses Buch verwendete FSC-zertifizierte Papier *Munken Premium*
liefert Arctic Paper Munkedals AB, Schweden.

I. Auflage

Copyright © 2011 by Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh,
in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Umschlaggestaltung: Init GmbH, Bielefeld

Satz: SatzWeise, Föhren

Druck und Einband: Těšínská tiskárna a.s., Český Těšín

Printed in Czech Republic

ISBN 978-3-579-05279-3

www.gtvh.de

Inhalt

Vorwort	XVII
Abkürzungen	XIX
I. Texte aus Mesopotamien	1
Sumerische Inschriften	1
<i>Hans Neumann</i>	
1. Inschriften des 3. und frühen 2. Jahrtausends v. Chr.	2
1.1 Präsargonische Zeit	2
1.1.1 Weihinschrift der Akalam, Gemahlin des Fürsten Abzukidu von Nippur	2
1.1.2 Weihinschrift eines Kaufmanns für das Leben der Königsfamilie	2
1.1.3 Bauinschrift des Lugal-KISAL-si, des Königs von Uruk und Ur	3
1.1.4 Weihinschrift der Bara'irnun, der Gemahlin des Königs Ĝišakidu von Umma	4
1.2 Akkade-Zeit	5
1.2.1 Inschrift der Enhedu'ana, der Tochter des Königs Sargon	5
1.2.2 Weihinschrift eines Schreibers des Enlil-Tempels in Nippur	6
1.3 Zeit der II. Dynastie von Lagaš und der V. Dynastie von Uruk .	7
1.3.1 Bauinschrift des Fürsten Gudea von Lagaš	7
1.3.2 Weihung für das Leben des Gudea	7
1.3.3 Inschrift des Utuḫēgal, des Königs von Uruk	8
1.4 Zeit der III. Dynastie von Ur	9
1.4.1 Bauinschrift des Königs Ur-Namma	9
1.4.2 Bauinschrift des Königs Šulgi	10
1.4.3 Weihinschrift des Königs Amar-Su'ena	10
1.4.4 Bauinschrift des Großwesirs Urdu-Nanna	11
1.4.5 Weihinschrift des Königs Ibbi-Sîn	12
1.4.6 Weihinschrift des Priesters Ur-Ningirsu	13
1.4.7 Weihung für das Leben des Ibbi-Sîn	13
1.5 Altbabylonische Zeit	14
1.5.1 Bauinschrift des Königs Lipit-Eštar von Isin	14
1.5.2 Bauinschrift des Königs Sîn-kāšid von Uruk	14
1.5.3 Bauinschrift der En-Priesterin En'anedu	15

2. Inschriften des ausgehenden 2. und der ersten Hälfte des	
1. Jahrtausends v. Chr.	17
<i>Susanne Paulus</i>	
2.1 Kassitenzeit	17
2.1.1 Bauinschriften	18
2.1.1.1 Ziegelinschrift des Kara-indaš	18
2.1.1.2 Ziegelinschrift Kurigalzus I.	18
2.1.1.3 Ziegelinschrift des Adad-šuma-ušur	19
2.1.2 Weihinschriften	19
2.1.2.1 Lapislazuliblock des Kadašman-Turgu	19
2.1.2.2 Hundestatue des Ninurta-rēšūšu	20
2.2 Isin II- und frühneubabylonische Zeit	21
2.2.1 Türsockel mit Bau- und Weihinschrift des Marduk- nādin-aḥḫē	21
2.2.2 Ziegelinschrift des Marduk-apla-iddina II.	21
Akkadische Inschriften	23
<i>Karl Hecker</i>	
1. Kudur-Mabug, der Beduinenscheich	24
2. Tukultī-Ninurta I. als Stadtgründer	25
3. Tukultī-Ninurta I. beim Gebet	27
4. Die Stele der Sammu-rāmat	28
5. Asarhaddon erneuert Götterbilder	29
6. Assurbanipal baut in Babylon	33
7. Inschrift des Šamaš-šuma-ukīn aus Borsippa	35
8. Der wiedergefundene Sonnengott	36
9. Nebukadnezar II.	41
10. Ziegel und Pflastersteine	42
11. Einsetzung einer Priesterin durch Nabonid	43
12. Weihgaben für Marduk	47
12.1 Ein Thron	47
12.2 Ein Szepter	48
13. Private Weihinschriften	49
13.1 Kupferstatuette des Šamši-Bēl	49
13.2 Silberschale des Šumma-Aššur	50
14. Siegelinschriften	50
14.1 Siegel des Marduk	51
14.2 Siegel des Assur	52
14.3 Siegel des Šilūlu von Assur	52
14.4 Besitzvermerk des Lapislazuli-Siegels des Königs Šagarakti-Šuriaš	53
14.5 Siegel des Pān-Aššur-lāmur	54
14.6 Kassitenzeitliches Siegel	54
14.7 Kassitenzeitliches Siegel	55

15. Varia	55
15.1 Loswürfel zur Wahl des Jahreseponymen	55
15.2 Gewichte	56
16. Kudurru-Inschriften	56
<i>Susanne Paulus</i>	
16.1 Schenkung des Königs Meli-Šipak an seinen Sohn Marduk-apla-iddina I.	57
16.2 Restauration des Königs Marduk-apla-iddina II. zu Gunsten des šākin tēmi von Babylon	62
17. Grabinschriften	66
<i>Steven Lundström</i>	
17.1 Grabinschriften der assyrischen Könige und Königinnen	68
17.1.1 Grabinschriften Assurbēlkalas	68
17.1.1.1 Grabinschrift I	68
17.1.1.2 Grabinschrift II	68
17.1.2 Grabinschriften Assurnāširpals II.	68
17.1.3 Grabinschriften der Mulissu-mukannišat-Ninua	68
17.1.4 Grabinschriften Šamši-Adad V.	69
17.1.4.1 Grabinschriften des Sarkophages	69
17.1.4.2 Grabinschrift des Ziegels Ass 22864	69
17.1.5 Grabinschrift der Jabâ	70
II. Texte der Hethiter	71
<i>Jörg Klinger</i>	
Grabinschriften in der hethitisch-luwischen Überlieferung	71
Beschriftete Grabstelen und Grabinschriften	74
1. TİLSEVET	74
2. KARKAMIŠ 18h	74
3. MARAŞ 2	75
4. SHEIZAR	75
5. KULULU 4	77
III. Texte aus Syrien	79
<i>Daniel Schwemer</i>	
1. Königliche Weihinschrift an den Wettergott	79
2. Ba'lu-malik weiht Kultgegenstände	80
3. Eine Votivperle	81
4. Ein neues Heiligtum und seine Priester	81

Weih- und Votivinschriften aus Ugarit	83
<i>Herbert Niehr</i>	
1. Zwei Stelen mit Weihinschriften aus dem Temenos des El-Tempels (KTU 6.13 = RS 6.021; KTU 6.14 = RS 6.028)	84
<i>Herbert Niehr</i>	
2. Eine Weihgabe an den Gott Rašpu (KTU 6.62 = RS 25.318)	86
<i>Herbert Niehr</i>	
3. Ein Votiv an den Gott Baʿal Šapon (RS 1.089 + 2.033 + 5.183)	88
<i>Matthias Müller</i>	
 IV. Texte aus Ägypten	 91
Ägyptische Bau- und Weihinschriften	91
<i>Matthias Müller</i>	
1. Die Berliner Lederrolle	94
<i>Carsten Peust</i>	
2. Die große Bauinschrift von Edfu	97
<i>Daniel Arpagaus</i>	
2.1 Nordwand, Osthälfte: Inthronisierung und Inbesitznahme des Tempels	98
2.2 Westwand: Die Chronologie der Bauetappen	102
2.3 Ostwand: Beschreibung des Tempels	113
3. Demotische Weihinschriften	129
<i>Günter Vittmann</i>	
3.1 Opfertische	130
3.1.1 Opfertisch aus der Tiernekropole von Sakkara-Nord	130
3.1.2 Opfertisch für einen heiligen Pavian	130
3.2 Gefäße und andere Gegenstände	131
3.2.1 Steatitschale	131
3.2.2 Bronzeflöte	131
3.2.3 Bronzegefäß aus Abydos	132
3.2.4 Silberschale aus Dendera	132
3.2.5 Spiegel aus Dendera	133
3.3 Stelen und Steinblöcke	133
3.3.1 Ehrendekret aus Naukratis	133
3.3.2 Stelen für den heiligen Löwen von Leontopolis	135
3.3.2.1 Peking	135
3.3.2.2 Hildesheim	136
3.3.3 Steinblock aus Philadelphia im Fayum	136
3.3.4 Steinblock aus Karnak (?)	136
3.3.5 Steinblock aus dem Fayum (?)	137
3.3.6 Stele des Strategen Pachompascha	137
3.3.7 Stelen, die die Einrichtung einer Kultgemeinschaft betreffen	138
3.3.7.1 Stele des Strategen Ptolemaios	138

3.3.7.2	Stele des Strategen Tryphon	138
3.3.8	Stele des Parthenios	139
3.3.9	Kalksteinblock aus Tuna el-Gebel	140
3.4	Skulpturen	141
3.4.1	Bronzestatuette einer pantheistischen Gottheit	141
3.4.2	Zwei Bronzestuetten des Oxyrhynchosfisches	141
3.4.2.1	Trier	141
3.4.2.2	München	142
3.4.3	Falken-, Ibis- und Schakalfiguren als Standarten- aufsätze	142
3.4.4	Sphinx aus Medinet Madi	142
3.4.5	Statuenbasis aus Giza	143
3.4.6	Statue eines thronenden Mannes	143
4.	Die späte Rezension des ägyptischen Totenbuchs	144
	<i>Burkhard Backes</i>	
4.1	Kategorien ägyptischer Texte für die Toten	144
4.2	Das Totenbuch: Definition und Überlieferung vor der Spätzeit	145
4.3	Die Vignetten	147
4.4	Text und Textträger	147
4.5	Überlieferung der Texte und Produktion der Textzeugen	148
4.6	Die Überlieferung des Totenbuchs im 1. Jahrtausend v. Chr.	149
4.7	Kurzfassungen und Zusatztexte	150
4.8	Textträger des späten Totenbuchs	151
4.9	Redaktionelle Eingriffe	152
4.10	Ordnung und Inhalt der Sprüche	152
4.11	Ende der Überlieferung des Totenbuchs	154
4.12	Textbasis für die Übersetzung	155
4.13	Tb 1 – Der Verstorbene als Priester des Osiris	156
4.14	Tb 2 – Herausgehen am Tag im Gefolge des Mondes	163
4.15	Tb 3 – Empfang bei Atum in Heliopolis	163
4.16	Die Rückgabe wichtiger Lebensfunktionen	165
4.16.1	Tb 23	165
4.16.2	Tb 25	167
4.17	Herzsprüche	168
4.17.1	Tb 27	168
4.17.2	Tb 30	170
4.18	Die Abwehr von Gefahren	172
4.18.1	Tb 32	172
4.18.2	Tb 40	174
4.18.3	Tb 45	177
4.19	Tb 52 – Ein »Abscheu«-Spruch	177
4.20	Versorgungssprüche	179
4.20.1	Tb 57	179
4.20.2	Tb 61	181
4.21	Tb 72 – Rede an die Herren der <i>Maat</i>	181

4.22 Verwandlungssprüche	184
4.22.1 Tb 76	185
4.22.2 Tb 77	186
4.22.3 Tb 78	187
4.23 Tb 100 – Mitfahrt in der Barke des Sonnengottes	194
4.24 Tb 111 – Spruch zum Kennen der <i>Ba</i> -Mächte von Pe	196
4.25 Amulettssprüche	199
4.25.1 Tb 157	199
4.25.2 Tb 158	200
4.25.3 Tb 159	200
4.26 Die »Zusatzkapitel« des späten Totenbuchs	202
<i>Annik Wüthrich</i>	
4.26.1 Tb 162	205
4.26.2 Tb 166 (Pleyte)	209
4.26.3 Tb 164	212
4.26.4 Tb 165	214
5. Pyramidentexte und Sargtexte	216
<i>Louise Gestermann</i>	
5.1 Pyramidentexte und Sargtexte im Alten und Mittleren Reich	216
5.2 Pyramidentexte und Sargtexte nach dem Mittleren Reich	218
5.3 Pyramidentexte und Sargtexte im 1. Jahrtausend v. Chr.	219
5.3.1 Ein Gewand für Amenirdis	224
5.3.1.1 PT 81 (Pyr. §§ 56a-57e)	226
5.3.1.2 PT 414, erste Version (Pyr. § 737a-d)	226
5.3.1.3 PT 414, zweite Version (Pyr. § 737b-f)	227
5.3.1.4 PT 634E (Pyr. § 1793j-m)	227
5.3.1.5 PT 635 (Pyr. § 1794a-d)	227
5.3.1.6 PT 634C (Pyr. § 1793a-e)	227
5.3.2 Eine Libation für Amenirdis	227
5.3.2.1 PT 33 (Pyr. §§ 24a-25c)	229
5.3.2.2 Unbekannter Text (s. PT 454, Pyr. § 847a-c)	229
5.3.2.3 Unbekannter Text	229
5.3.3 Eine Räucherung für Amenirdis	230
5.3.3.1 PT 670 (Pyr. §§ 1972-1986b)	230
5.3.4 Ein königlicher Gunstbeweis und Verklärungen für Amenirdis	231
5.3.4.1 PT 468 (Pyr. §§ 896a-905c)	233
5.3.4.2 PT 412 (Pyr. §§ 723a-725a)	235
6. Die Sonnenlitanei	236
<i>Hanna Jenni</i>	
6.1 Titel und Quellen	236
6.2 Gliederung und Inhalt	237
6.3 Die Sonnenlitanei als liturgischer Text	241

6.4	Übersetzung	243
6.4.1	Titel	244
6.4.2	Die große Litanei	244
6.4.2.1	Die Strophen	244
6.4.2.2	Der Refrain	252
6.4.2.3	Die Figuren	252
6.4.3	Korpus von Sprüchen und Litaneien	255
6.4.3.1	Erster Teil des Korpus von Sprüchen und Litaneien: In der Unterwelt	255
6.4.3.2	Zweiter Teil des Korpus von Sprüchen und Litaneien: Die Rechtfertigung	256
6.4.3.3	Dritter Teil des Korpus von Sprüchen und Litaneien: Die rechte Leitung	258
6.4.3.4	Vierter Teil des Korpus von Sprüchen und Litaneien: Der Triumph	263
V.	Texte aus Iran	273
	<i>Heidemarie Koch</i>	
1.	Elamische Inschriften	273
1.1	Elamische Strichschrift	273
1.2	Mittel-elamische Bau- und Votivinschriften	276
1.2.1	Backsteine aus Čogā Zambil	277
1.2.2	Backsteine und Knäufe des Šilhak-Inšušinak	280
2.	Persische Inschriften	284
2.1	Sog. Burgbauinschrift Dareios' d. Gr. aus Susa (DSf)	285
2.2	Gründungsurkunden des Apadāna Dareios' d. Gr. in Persepolis (DPH)	288
2.3	Inschriften am Dareios-Palast in Persepolis (DPa, XPc)	288
2.4	Die Grabinschriften Dareios d. Gr. (522-486 v. Chr.) in Naqsh-e Rostam (DNa und DNb)	290
2.4.1	Die obere Grabinschrift (DNa)	293
2.4.2	Die untere Grabinschrift des Dareios d. Gr. in Naqsh-e Rostam (DNb)	294
2.5	Mittelpersische Inschriften der Sasanidenzeit	296
2.5.1	Feueraltar aus Barm-e Delak (Shiras, Naranjestan)	296
2.5.2	Besucherinschriften im Dareios-Palast in Persepolis	299
VI.	Phönizische und hebräische Texte	305
	<i>Angelika Berlejung</i>	
1.	Amulettinschriften aus Syrien und Palästina	305
1.1	Ein Bronzeanhänger aus Tyros	308
1.2	Ein Lapislazulianhänger aus der Umgebung von Tyros	309
1.3	Ein Goldamulettrollchen aus Tyros	309
1.4	Ein Silberamulettrollchen aus Byblos	310
1.5	Zwei Silberamulettrollchen von Ketef Hinnom bei Jerusalem	311

2.	Die Inschriften von Kuntillet Ajrud	314
2.1	Inschrift auf Pithos A	316
2.2	Inschrift auf Pithos B	316
2.3	Die längere Inschrift auf dem Wandverputz (Fragment 1) . . .	318
2.4	Die kürzere Inschrift auf dem Wandverputz (Fragment 2) . . .	318
2.5	Eigentumsvermerk auf einer Steinschale	319
VII.	Samʿalische und aramäische Texte	321
	<i>Ingo Kottsieper</i>	
1.	Samʿalische und aramäische Totenkult- und Grabinschriften	321
1.1	Eine samʿalische Totenkultstele aus Zincirli	321
1.2	Eine nabatäische Grabinschrift aus Madeba	324
1.3	Eine nabatäische Totengedenkinschrift aus Petra	324
1.4	Eine Grabinschrift vom Qabr Abū Nāif	325
2.	Aramäische Gedächtnisinschriften aus römisch-parthischer Zeit . .	326
2.1	Assur	326
2.2	Hatra	327
2.3	Dura Europos	328
2.4	Palmyra	328
2.5	Seeia/Sī	329
2.6	Hegra/Madāʿin Šālih	329
3.	Aramäische Stelen und Statueninschriften aus römisch-parthischer Zeit	329
3.1	Eine Steleninschrift aus Assur	329
3.2	Sockelinschriften für Statuen aus Hatra	330
4.	Drei Weih- und Bauinschriften aus Hatra	331
4.1	H 62	332
4.2	H 192	332
4.3	H 4	332
VIII.	Sabäische Texte	333
1.	Altsüdarabische Widmungsinschriften	333
	<i>Anne Multhoff</i>	
1.1	Aufbau der Texte	333
1.1.1	Widmung nach sabäischem Standardformular	336
1.1.2	Fehlerhaftes Widmungsformular	337
1.1.3	Freier Gebrauch des Formulars	338
1.1.4	Minäisches Standardformular	338
1.1.5	Ḥaḍramitisches Standardformular	339
1.2	Widmungsobjekte	340
1.2.1	Personen	340
1.2.2	Statuetten	342
1.2.3	Inschriften	343
1.2.4	Bauwerke	344
1.2.5	Sonstige Objekte	346

1.3	Widmungsanliegen	348
1.3.1	Wohlergehen allgemein	349
1.3.2	Geburt von Kindern	351
1.3.3	Krankheiten	352
1.3.4	Rückkehr von Feldzügen	353
1.3.5	Sühne von Fehlritten	354
1.4	Widmungsanlaß	355
1.4.1	Widmung nach vorherigem Versprechen	356
1.4.2	Widmung auf göttlichen Befehl	356
1.4.3	Gleichzeitige Widmung dreier Brüder	357
1.5	Widmungsempfänger	358
1.5.1	Widmung an 'Almaqah Tahwān und 'Attar Dū-Dibān	358
1.5.2	Qatabanische Widmung an 'Amm Dū-Dawnim und Warafū	359
1.6.	Erneuerung von Widmungen	361
1.6.1	Erneuerung von Statuetten durch den sabäischen König	361
1.6.2	Erneuerung eines Tributes	362
2.	Der Tatenbericht eines sabäischen Mukarribs als Widmungsinschrift – Die Monumentalinschrift des Yīṭa'amar Watar aus Ṣirwāḥ	362
	<i>Norbert Nebes</i>	
3.	Altsüdarabische Bauinschriften	367
	<i>Norbert Nebes. Mit einem Beitrag von Walter W. Müller (3.4)</i>	
3.1	Bau von Kultstätten sowie Baumaßnamen an denselben	372
3.1.1	Yīṭa'amar Watar erbaut den Tempel der Hawbas	372
3.1.2	Yada'il Darih ummauert den Tempel des 'Almaqah in Ṣirwāḥ	372
3.1.3	Damar'ali Watar baut einen Kanal für den Tempel des 'Attar in Mārib	373
3.1.4	Bau eines Tempels der Šams in al-Ḥuqqa	374
3.2	Bau von Städten und fortifikatorischen Anlagen	375
3.2.1	Ḥadramitische Steinmetze erbauen Samārum an der Weihrauchküste	375
3.2.2	Bau eines Turmes in Ḥawarwar	376
3.3	Bau von Straßen und Paßwegen	378
3.3.1	Yada'ab Dūbyān erbaut Straße und Paßweg in der Gegend von Haribat/Hinū az-Zurayr	378
3.4	Bau von königlichen »Palästen«	380
3.4.1	Šuraḥbi'il Ya'fur erbaut Hargab in der himyarischen Hauptstadt Zafār (<i>Walter W. Müller</i>)	380
3.5	Bau von Häusern und von Teilen derselben	382
3.5.1	Eine Frau baut ihr Haus im Wadi Ḥīrr	382
3.5.2	Errichtung des Obergeschosses eines Hauses in der Stadt Marda'um im Wadi al-Ġūba	382

3.6	Bau von Bewässerungseinrichtungen	383
3.6.1	Eine Felsinschrift vom Ġabal Balaq al-Qibli in der Oase von Mārib	383
3.6.2	ʾAbreha läßt Reparaturmaßnahmen am Nordbau des Dammes von Mārib ausführen	385
4.	Altsüdarabische Grabinschriften	387
	<i>Peter Stein</i>	
4.1	Grabinschriften als Memorial und Repräsentanz der Verstorbenen	388
4.1.1	Grabstelen mit dem Porträt des Verstorbenen	389
4.1.2	Grabrelief eines Kamelzüchters	389
4.1.3	Grabrelief einer Frau	391
4.1.4	Grabrelief für eine Mutter	391
4.2	Eigentumsverhältnisse und Rechtsansprüche	391
4.2.1	Erneuerung einer Grabkammer	392
4.2.2	Aufteilung der Besitzanteile an einer größeren Grabanlage	392
4.2.3	Königliche Schenkungsurkunde einer Grabstätte	393
4.2.4	Bau einer Grabanlage durch minäische Siedler in der Hauptstadt von Qatabān	394
4.2.5	Aufteilung einer gemeinschaftlich erworbenen Grabanlage	395
4.3	Schutz vor Grabschändung und -zerstörung	396
4.3.1	Grabinschrift mit einfacher Fluchformel	396
4.3.2	Grabinschrift einer Frau mit umfassender Fluchformel	396
4.3.3	Gedenkstein für einen König von ʾAwsān	397
4.4	Jüdische Begräbnissitten in Südarabien	399
4.4.1	Reservierung von Grundstücken zur Anlage eines jüdischen Friedhofs	399
4.4.2	Eine sabäische Grabinschrift aus Israel	401
IX.	Griechische Texte aus Ägypten	403
	<i>Andrea Jördens</i>	
1.	Grabinschriften	404
1.1	Grabinschriften aus Tall al-Yahūdiya	404
1.2	Grabinschriften aus Demerdash	421
1.3	Grabinschriften aus Sidmant il-Ġabal	423
1.4	Sonstige Grabinschriften	426
2.	Bauinschriften	429
2.1	Fragmentarische Bauinschrift aus al-Ḥadra	430
2.2	Fragmentarische Bauinschrift aus Gabbari	430
2.3	Synagogenweihung aus Schedia	430
2.4	Weihung einer Torhalle an der Synagoge von Xenephyris	431
2.5	Synagogenweihung aus Nitriai	431
2.6	Weihung der Synagoge und einer Exedra in Athribis	431

Inhalt

2.7	Fragmentarische Synagogenweihung aus Leontopolis	432
2.8	Synagogenweihung aus Krokodilopolis	432
2.9	Weihung einer Sonnenuhr und eines Brunnens	432
2.10	Synagogenweihung eines Privatmannes	432
2.11	Revision einer Bauinschrift	433
3.	Weihinschriften	433
3.1	Weihinschrift des Iulianus Eisak	433
3.2	Weihung eines Sabbat-Vereins	434
3.3	Weihinschrift der Epitychia alias Dionysia	434
4.	Besucherinschriften	434
4.1	Inschriften vom Pylon des Isistempels auf Philae	434
4.2	Besucherinschriften aus dem Tal der Könige	435
4.3	Inschriften auf den sog. Memnonskolossen	435
4.4	Graffiti vom Paneion in al-Kanā'is	436
	Zeittafeln	437

Vorwort

Inschriften im engeren Sinne des Wortes – und diesen ist vorliegender Band gewidmet – sprechen den Leser an; sie informieren ihn über den Zweck eines Objektes oder Bauwerks; sie geben Auskunft über Eigentümer, Stifter oder, zumal im Falle von Grabbauten, »Bewohner« eines Objektes; sie belehren den Leser darüber, wie das Objekt zu behandeln sei, und haben auf diese Weise eine Schutzfunktion; sie bewahren das Andenken an die in der Inschrift genannten Personen, und sorgen für das Fortleben des Namens, der Erinnerung, über die Grenzen der menschlichen Lebenszeit hinaus. Der »geschriebene Name« (akkadisch *šumu šaṭru*) überwindet die *conditio humana*.

Viele der in diesem Band versammelten Texte aus den alten Kulturen des Nahen Ostens vom Südirak des 3. Jt. v. Chr. bis ins griechisch-römische Ägypten, ob kurzes Grafitto oder vielzeilige monumentale Inschrift, werden daher mit besonderem Recht dem modernen Leser in Übersetzung zugänglich gemacht. Sie wurden in der Absicht geschrieben, über den Augenblick hinaus Dauer zu verleihen und von anderen gelesen zu werden. Nur zu oft sind sie für den heutigen Betrachter ein entscheidender Schlüssel zum Verständnis des Objekts oder Bauwerks, das die Inschrift trägt. Wie ratlos stehen wir nur zu oft vor unbeschrifteten archäologischen Objekten!

Während manche Inschriften, etwa zahlreiche Siegelinschriften aus Mesopotamien, auf einen Besitzervermerk beschränkt sind, geht die Intention der meisten hier vorgelegten Texte über eine einfache Besitzangabe weit hinaus: *Bauinschriften* geben Gelegenheit, nicht nur über den Bau und seine Ausstattung selbst, sondern auch andere Taten und Verdienste des Bauherrn zu berichten. *Kommemorativinschriften* bewahren das Andenken an den Stifter, sie erbitten die Gunst der Götter und die Fürsprache der Menschen; manchmal, wie etwa im Falle der sogenannten *Besucherinschriften*, die sich insbesondere an schon in der Antike berühmten Stätten und Denkmälern finden, beschränken sie sich aber auch auf ein einfaches »Ich war hier«. *Votivinschriften* halten fest, für welchen göttlichen Adressaten das Objekt bestimmt ist und können auch die Funktion der Weihgabe beschreiben – etwa die Erfüllung eines Gelübdes; sie erfliehen göttlichen Segen für den Stifter oder drücken Dank für erwiesene Hilfe aus. Ähnliche Segenswünsche finden sich dann auch auf *Amuletten*, die mit kurzen Inschriften versehen werden; nicht zuletzt gehört zu letztgenannter Gruppe auch das Silberamulett aus Ketef Hinnom mit dem Text des »Priestersegens«, der auch in Numeri 6,24-25 überliefert ist (siehe hier den Beitrag von A. Berlejung, Kapitel VI., Text 1.5).

Eine besondere Bedeutung besitzen Inschriften – im Altertum wie heute – für das Gedenken an die Verstorbenen sowie für Ausstattung, Kennzeichnung und Schutz der Grabstätte. Aus allen Kulturen des alten Nahen und Mittleren Ostens sind Grabinschriften erhalten. Sie warnen vor einer Verletzung der Unversehrtheit der Grabstätte, geben Anweisungen zur Totenpflege, bitten um wohlwollendes Andenken an die Verstorbenen; sie berichten in knappen Worten über deren Leben und sprechen gelegentlich auch über die Umstände des Todes. Manche dieser Inschriften wirken, nicht zuletzt aufgrund ihrer zeitlosen literarischen Qualität, überraschend frisch und evo-

zieren unwillkürlich auch beim heutigen Leser noch Sympathie für die Toten; hervorgehoben sei hier die Grabinschrift einer jungen Frau aus Tall al-Yahūdiya im ptolemäischen Ägypten: »Die, die zuvor in den großen Hallen strahlte, Fremder, beweine mich! Denn zusammen mit den bräutlichen Gewändern bin ich Bewohnerin, allzu früh verstorbene, dieses grausigen Brautgemachs, als das ich dieses Grab erlost habe.« (Übersetzung A. Jördens; siehe Abschnitt X., Text 1.1.3). Wie die Bau- und Votivinschriften oft wichtige Informationen zu Theologie, Pantheon und zum Verhältnis zwischen Mensch und Gott geben, so gehören die Inschriften aus der Sepulkalkultur in allen hier vertretenen Kulturen zu den aufschlußreichsten Quellen über die jeweiligen Jenseits- und Todesvorstellungen. Dies gilt zweifellos in besonderem Maße für die altägyptische Kultur, wo sich im Kontext der Sepulkalkultur aus Sarg- und Pyramidentexten eine reiche Totenliteratur entwickelte, deren Texte den Verstorbenen in ihrem Grab als Wegweiser und Hilfe mit auf den Weg ins Jenseits gegeben wurden. Die einschlägigen, für den unvorbereiteten Leser oft schwer zugänglichen Texte der ägyptischen Totenliteratur werden hier von B. Backes, L. Gestermann und H. Jenni in ihrer ganzen Breite dargeboten und dem Leser durch ausführlichere Kommentare in ihrer inhaltlichen und überlieferungsgeschichtlichen Komplexität erschlossen. In den Kapiteln zu den altägyptischen Grabinschriften wird in besonderer Klarheit deutlich, dass auch Inschriften – im engeren Sinne des Wortes – Anteil an der literarischen Produktion und Überlieferung der alten Kulturen in der Umwelt des Alten Testaments hatten.

Unser herzlicher Dank geht auch dieses Mal wieder an Frau T. Scheifele und Herrn D. Steen vom Gütersloher Verlag für die verlegerische Betreuung, an Herrn Dr. J.-U. Andres für die Erstellung der Druckvorlage, an Frau Dr. A. Krüger, Tübingen, für die sorgfältigen Redaktions- und Korrekturarbeiten sowie an Frau stud. theol. M. Lissek, Tübingen, für das Mitlesen der Korrekturen. Selbstverständlich sind in unseren Dank auch die Fachherausgeber und die zahlreichen Autorinnen und Autoren eingeschlossen, von deren kompetenter und pünktlicher Arbeit das ganze Projekt lebt.

Tübingen und Würzburg,
im November 2011

Bernd Janowski / Daniel Schwemer

Abkürzungen

Die Abkürzungen entsprechen dem Verzeichnis der Theologischen Realenzyklopädie, zusammengestellt von S. M. Schwertner, Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete, 2., überarb. und erw. Aufl., Berlin; New York 1992. Darüber hinaus werden verwendet:

AAHL	J. M. Lindenberger, <i>Ancient Aramaic and Hebrew Letters</i> , SBL.WAW 14, Atlanta 2. Aufl. 2003
ABD	<i>The Anchor Bible Dictionary</i> I-VI, (ed. by) D. N. Freedman, New York / NJ u. a. 1992
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy Tabletleri, Istanbul 1948
AC	J. J. Koopmans, <i>Aramäische Chrestomathie</i> , Leiden 1962
ADD	C. H. Johns, <i>Assyrian Deeds and Documents</i> , Cambridge 1898-1923
AE	B. Porten, <i>Archives from Elephantine. The Life of an Ancient Jewish Military Colony</i> , Berkeley / CA; Los Angeles / CA 1968
AfK	Archiv für Keilschriftforschung, Berlin 1923-1925
AfO	Archiv für Orientforschung, Wien
AG	R. Degen, <i>Altaramäische Grammatik der Inschriften des 10.-8. Jh. v. Chr.</i> , AKM XXXVIII, 3, Wiesbaden 1969
ÄgUrk	Urkunden des ägyptischen Altertums, (hg. von) G. Steindorff u. a., Leipzig u. a. 1903 ff.
AGM	(Sudhoffs) Archiv für die Geschichte der Medizin, Leipzig / Wiesbaden
AGS	S. Segert, <i>Altaramäische Grammatik mit Bibliographie, Chrestomathie und Glossar</i> , Leipzig 1975
AHR	<i>An Aramaic Handbook</i> , (hg. von) F. Rosenthal, Wiesbaden 1967 = <i>Porta linguarum orientalium</i> , Neue Serie X
AHw	W. von Soden, <i>Akkadisches Handwörterbuch</i> , Wiesbaden 1965-81, 1985
AJ	<i>Antiquaries Journal</i> , London; Oxford 1921 ff.
AKT	Ankara Kültepe Tabletleri / Ankaraner Kültepe-Tafeln bzw. Texte I-II, Ankara 1990-1995; III: FAOS Beih. 3, 1995
ALASP	Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas, Münster 1988 ff.
ALT	D. J. Wiseman, <i>The Alalakh Tablets</i> , London 1953
AMD	<i>Ancient Magic and Divination</i> , Groningen 1999 ff.
AMT	R. Campbell Thompson, <i>Assyrian Medical Texts</i> , London 1923
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i> , Berlin 1974 ff.
AP	<i>Aramaic Papyri of the Fifth Century B.C.</i> , (ed. by) A. Cowley, Oxford 1923
APA	<i>Aramaic Papyri Discovered at Assuan</i> , (ed. by) A. H. Sayce (assist. A. E. Cowley), London 1906
APE	A. Ungnad, <i>Aramäische Papyrus aus Elephantine</i> , Leipzig 1911
APOE	<i>Aramäische Papyrus und Ostraka aus einer jüdischen Militärkolonie zu Elephantine</i> , (hg. von) Ed. Sachau, Leipzig 1911
ARET	<i>Archivi reali di Ebla. Testi</i> , Rom 1981 ff.
ARI	A. K. Grayson, <i>Assyrian Royal Inscriptions, Records of the Ancient Near East</i> I-II, Wiesbaden 1972 ff.
ASJ	<i>Acta Sumerologica</i> , Hiroshima 1979 ff.
ATTM	K. Beyer, <i>Die aramäischen Texte vom Toten Meer</i> , Göttingen 1984

Abkürzungen

ATTM.E	ATTM Ergänzungsband, Göttingen 1994
AulaOr.	Aula Orientalis, Barcelona 1983 ff.
BaF	Baghdader Forschungen, Mainz 1979 ff.
BAM I-VI	F. Köcher, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen I-VI, Berlin (/ New York) 1963-80
BAM VII	M. J. Geller, Renal and Rectal Disease Texts, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen VII, Berlin / New York 2005
BAR	J. H. Breasted, Ancient Records of Egypt I-V, Chicago / IL 1906
BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonisch-assyrischen Religion I-II, Leipzig 1901
BBVO	Berliner Beiträge zum Vorderen Orient, Berlin 1982 ff.
BdE	Bibliothèque d'Études, Institut Français d'Archéologie Orientale, Kairo 1908 ff.
BE	The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Pennsylvania / PA 1893 ff.; Series A: Cuneiform Texts (für Einzelbände s. HKL II, xv)
BGU	Ägyptische Papyri aus den Königlichen (später: Staatlichen) Museen zu Berlin, Griechische Urkunden, (hg. von) U. Wilcken u. a., Berlin 1895 ff.
BiMes.	Bibliotheca Mesopotamica, Malibu / CA 1975 ff.
BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies, New Haven / CT 1917 ff.
BKBM	F. KÜchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin, Assyriologische Bibliothek 18, Leipzig 1904
BL	Berichtigungsliste der Griechischen Papyrusurkunden aus Ägypten, (hg. von) F. Preisigke u. a., Berlin, Leipzig 1922 ff.
BMAP	E. G. Kraeling, The Brooklyn Museum Aramaic Papyri, New Haven / CT 1953
BMECCJ	Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan, Wiesbaden 1984 ff.
BoSt	Boghazköi – Studien, (hg. von) O. Weber, Leipzig 1916 ff.
BRM	Babylonian Records in the Library of J. P. Morgan, New Haven / CT 1917 ff. (für Einzelbände s. HKL II, xvi)
BSA	Bulletin on Sumerian Agriculture, Cambridge 1984 ff.
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature, Oxford 1960
CAD	The Assyrian Dictionary of the University of Chicago, Chicago (/ Glückstadt) 1956 ff.
CANE	Civilizations of the Ancient Near East, (ed. by) J. M. Sasson, New York 1995
CAT	M. Dietrich / O. Loretz / J. Sanmartín, The Cuneiform Alphabetic Texts from Ugarit, Ras Ibn Hani and Other Places (KTU: Second, enlarged edition), Münster 1995
CDLB	Cuneiform Digital Library Bulletin, Los Angeles
CDLJ	Cuneiform Digital Library Journal, Los Angeles
CDOG	Colloquien der Deutschen Orient-Gesellschaft, Saarbrücken 1997 ff.
CE	Chronique d'Égypte, Brussel 1925 ff.
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East, Leiden; Boston / MA; Köln 2000 ff.
CHD	The Chicago Hittite Dictionary, Chicago 1975 ff.
CM	Cuneiform Monographs, Groningen 1992 ff.

Abkürzungen

CPR	Corpus Papyrorum Raineri (Archiducis Austriae), (hg. von) C. Wessely u. a., Wien 1895 ff.
CRIPPEL	Cahiers de recherches de l'Institut de Papyrologie et d'Égyptologie de Lille, Lille 1973 ff.
CSF	Collezione di studi fenici, Roma 1973 ff.
CST	T. Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library, Manchester 1932
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum, London 1896 ff. (für Einzelbände s. HKL II,xvii)
CTH	E. Laroche, Catalogue des textes hittites, Paris 1971
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud, London 1972 ff.
CTN IV	D. J. Wiseman / J. A. Black, Literary Texts from the Temple of Nabû, Cuneiform Texts from Nimrud IV, London 1996
DAE	P. Grelot, Documents araméens d'Égypte, LAPO 5, Paris 1972
DAFI	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran, Paris 1971 ff.
DAI	Deutsches Archäologisches Institut, Berlin
DaM	Damaszener Mitteilungen, Mainz 1983 ff.
DARI	Die alt- und reicharamäischen Inschriften, FoSub 2m, hg. von D. Schwiderski, Berlin / New York 2004
DCS	Cybernetica Mesopotamica, Data Sets: Cuneiform Texts, Malibu / CA 1979 ff.
DDD	Dictionary of Deities and Demons in the Bible, (ed. by) K. van der Toorn / B. Becking / P. W. van der Horst, Leiden 1995; 2. überarbeitete Aufl., Leiden 1999
DLU	G. del Olmo Lete / J. Sanmartín, Diccionario de la lengua ugarítica I-II, AulaOr Suppl. 7-8, Barcelona 1996-2000
DNWSI	J. Hoftijzer / K. Jongeling, Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions, HdO I/21,1-2, Leiden u. a. 1995
EIW	W. Hinz / H. Koch, Elamisches Wörterbuch, Berlin 1987
ESE	M. Lidzbarski, Ephemeris für semitische Epigraphik I-III, Gießen 1902-1915
GMP	The Greek Magical Papyri in Translation: Including the Demotic Spells, hg. H. D. Betz., Chicago / IL u. a. 1986
HAE	J. Renz / W. Röllig, Handbuch der althebräischen Epigraphik I-III, Darmstadt 1995-2003
HAHL	D. Pardee, Handbook of Ancient Hebrew Letters, BL.SBS 15, Chicago / IL 1982
HANE/M	History of the Ancient Near East. Monographs, Padova 1996 ff.
HANE/S	History of the Ancient Near East. Studies, Padova 1990 ff.
HdO	Handbuch der Orientalistik, Leiden 1948 ff.
HKL	R. Borger, Handbuch der Keilschriftliteratur I-III, Berlin 1967-1975
HPBM	Hieratic papyri in the British Museum
HSAO	Heidelberger Studien zum Alten Orient I (FS A. Falkenstein), Wiesbaden 1967; IIff.: Heidelberg 1988 ff.
I. Louvre	E. Bernand, Inscriptions Grecques d'Égypte et de Nubie au Musée du Louvre, Paris 1992
I. Memnon	A. & E. Bernand, Les inscriptions grecques et latines du Colosse de Memnon, Le Caire 1960

Abkürzungen

I. Philae	A. & E. Bernard, Les inscriptions grecques et latines de Philae, 2 Bde., Paris 1969
I. Syringes	J. Baillet, Les inscriptions grecques et latines des tombeaux des rois ou Syringes, Le Caire 1926
I. Vars.	A. Łajtar / A. Twardecki, Catalogue des Inscriptions grecques du Musée National de Varsovie, Varsovie 2003
IFP	M. G. G. Amadasi, Le iscrizioni fenicie e puniche delle colonie in occidente, StudSem 28, Rom 1967
IH	A. Lemaire, Inscriptions Hébraïques I. Les Ostraca, LAPO 9, Paris 1977
II R	Norris, E. (/ Rawlinson, H. C.), The Cuneiform Inscriptions of Western Asia II: A Selection from the Miscellaneous Inscriptions of Assyria, London 1866
ILAP	R. Yaron, Introduction to the Law of the Aramaic Papyri, Oxford 1961
IRSA	E. Sollberger / J. R. Kupper, Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes, LAPO 3, Paris 1971
ITT	Inventaire des tablettes de Tello I-V, Paris 1910-1921
JARCE	Journal of the American Research Center in Egypt, New York 1962 ff.
JCS	Journal of Cuneiform Studies, Cambridge / MA
JEAS	B. Porton (collab. J. C. Greenfield), Jews of Elephantine and Arameans of Syene (Fifth Century B.C.E.). Fifty Aramaic Texts with Hebrew and English Translations, Jerusalem 1974
JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, Publications of the Baghdad School. Texts I-VI, Paris; Philadelphia / PA 1927-1939; VII: SCCNH 3, Winona Lake / IN 1989; VIII: SCCNH 14, Bethesda / MD 2003
JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap Ex Oriente Lux, Leiden 1933 ff.
JIGRE	W. Horbury / D. Noy, Jewish Inscriptions of Greco-Roman Egypt, with an Index of the Jewish Inscriptions of Egypt and Cyrenaica, Cambridge 1992
JJP	The Journal of Juristic Papyrology, Warsaw 1946 ff.
JMC	Le Journal des médecines cunéiformes, Saint-Germain-en-Laye
KADP	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde. Texte der Serien uru.an.na: maltakal, ḪAR.ra: ḫubullu und Ū GAR-šú, Berlin 1955
KAL II	D. Schwemer, Rituale und Beschwörungen gegen Schadenzauber, Ausgrabungen der Deutschen Orient-Gesellschaft in Assur E (Inschriften), IX. (Keilschrifttexte aus Assur literarischen Inhalts) 2, WVDOG 117, Wiesbaden 2007
KAR	E. Ebeling, Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts I-II, WVDOG 28 und 34, Leipzig (1915-)1919 und (1920-)1923
KBo	Keilschrifturkunden aus Boghazköi
KTU2	M. Dietrich / O. Loretz / J. Sanmartín, Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit einschließlich der keilalphabetischen Texte außerhalb Ugarits I, ALASP 8, Münster 1995
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi
LD	C. R. Lepsius, Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien, Berlin 1849-1859
LEM	P. Michalowski, Letters from Early Mesopotamia, SBL Writings from the Ancient World 3, Atlanta 1993
LKA	E. Ebeling / F. Köcher (unter Mitarbeit von L. Rost), Literarische Keilschrifttexte aus Assur, Berlin 1953
XXII	

Abkürzungen

LSS	Leipziger Semitistische Studien, Leipzig 1904-1932
MesCiv.	Mesopotamian Civilizations, Winona Lake / IN 1989 ff.
Mesopotamia	Mesopotamia. Rivista di Archeologia, Turin 1966 ff.
MesWi	Mesopotamian Witchcraft. Toward a History and Understanding of Babylonian Witchcraft Beliefs and Literature, AMD 5, Leiden u. a. 2002
MHE	Mesopotamian History and Environment (Series 1: NAPR, 1991 ff.; Series 2: MHEM-Mémoires, 1989 ff.; Series 3: MHET-Texts, 1991 ff.; MHEO-Occasional Publications, 1991 ff.)
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung, Berlin 1953 ff.
MPAT	J. A. Fitzmyer / D. J. Harrington, A Manual of Palestinian Aramaic Texts, Biblica et Orientalia 34, Rom 1978
MRE	Monographies Reine Elisabeth, Brüssel 1970 ff.
MVN	Materiali per il vocabulario Neosumerico, Rom 1974 ff.
NABU	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires, Paris 1987 ff.
NATN	D. I. Owen, Neo-Sumerian Archival Texts primarily from Nippur, Winona Lake / IN 1982
Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus, König von Babylon (555-538 v. Chr.), von den Thontafeln des Britischen Museums copiert und autographiert (= Babylonische Texte I-IV), Leipzig 1889
NE	M. Lidzbarski, Handbuch der Nordsemitischen Epigraphik, Weimar 1898
NG	A. Falkenstein, Die neusumerischen Gerichtsurkunden I-III, München 1956-1957
NRVN	M. Çığ / H. Kızılyay, Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur, Ankara 1965
OBC	Orientalia biblica et christiana, Glückstadt u. a. 1991 ff.
OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts, Oxford / Paris 1923 ff.
OMRO	Oudheidkundige mededelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden, 1907-1999
OPBF	Occasional publications of the Babylonian Fund, Philadelphia / PA 1976 ff.
OPBIA	Occasional Publications of the British Institute of Archaeology at Ankara, London 1949 ff.
OPSNKF	Occasional Publications of the Samuel Noah Kramer Fund, Philadelphia / PA 1988 (I-VIII: OPBF)
OrNS	Orientalia. Nova Series, Rom 1932 ff.
OSP	Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur (1 = BiMes. 1, Malibu)
P. Polit. Iud.	Urkunden des Politeuma der Juden von Herakleopolis (144/3-133/2 v. Chr.), (hg. von) J. M. S. Cowey / K. Maresch, Wiesbaden 2001
PAT	D. R. Hillers / E. Cussini, Palmyrene Aramaic Texts, Baltimore / MD; London 1996
PBS	University of Pennsylvania, the Museum: Publications of the Babylonian Section (für Einzelbände s. HKL II, xxv)
PdÄ	Probleme der Ägyptologie, Leiden 1953 ff.
PGM	Papyri graecae magicae. Die griechischen Zauberpapyri, hg. und übers. K. Preisendanz, Leipzig 1927, 1931, 1941
PIHANS	Publications de l'Institut historique archéologique néerlandais de Stamboul, Leiden 1956 ff.
PRSM	Proceedings of the Royal Society of Medicine, London

UNVERKÄUFLICHE LESEPROBE



Bernd Janowski, Daniel Schwemer

Grab-, Sarg-, Bau- und Votivinschriften

Gebundenes Buch, Pappband, 480 Seiten, 16,2 x 24,3 cm
ISBN: 978-3-579-05279-3

Gütersloher Verlagshaus

Erscheinungstermin: Dezember 2011

Ein Standardwerk der Bibelwissenschaften, Altorientalistik, Ägyptologie, Religions- und Kulturgeschichte

- Ein Quellenband, der die Lebenswirklichkeit der Menschen längst vergangener Epochen auferstehen lässt

Die Texte aus der Umwelt des Alten Testaments. Neue Folge versammeln die wichtigsten einschlägigen Texte aus den Kulturräumen des Alten Orients und Ägyptens aus vorchristlicher Zeit geordnet nach Themenkreisen und Sachzusammenhängen. Sie bieten wissenschaftlich exakte und zuverlässige Neuübersetzungen, versehen mit kurzen Einleitungen, Anmerkungen und knapper Kommentierung. Die Auswahl der Texte behält das Alte Testament als Bezugspunkt im Blick, gewährt aber einen umfassenden Einblick in die vorgestellten Kulturbereiche und -räume.

Der sechste Band befasst sich mit Inschriften unterschiedlicher Art aus verschiedenen Lebensbereichen, von der Bauanleitung bis zur Opferinschrift.

 [Der Titel im Katalog](#)